

# Guida dell'utente

Orologio

**3551\*IT**

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

Per far sì che questo orologio fornisca la durata di servizio di molti anni per cui è stato progettato, leggere con attenzione e seguire le istruzioni riportate in questo manuale, in particolare le informazioni contenute in “Avvertenze sull’uso” e “Manutenzione”.

## Cenni su questo manuale

---



- Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

## **Indice**

---

<b>Cenni su questo manuale .....</b>	<b>IT-1</b>
<b>Funzioni dell'orologio .....</b>	<b>IT-5</b>
<b>Selezione di un modo di funzionamento .....</b>	<b>IT-6</b>
<b>Indicazione dell'ora .....</b>	<b>IT-9</b>
<b>Ora internazionale .....</b>	<b>IT-20</b>
<b>Suoneria .....</b>	<b>IT-23</b>
<b>Timer .....</b>	<b>IT-30</b>
<b>Cronometro .....</b>	<b>IT-33</b>
<b>Riferimento .....</b>	<b>IT-35</b>
<b>Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>IT-41</b>
<b>Avvertenze sull'uso .....</b>	<b>IT-43</b>
<b>Manutenzione .....</b>	<b>IT-55</b>

## **Elenco dei procedimenti**

La seguente è un'utile lista di riferimento di tutti i procedimenti operativi descritti in questo manuale.

<i>Per far passare l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa .....</i>	<i>IT-16</i>
<i>Per far accendere l'illuminazione .....</i>	<i>IT-19</i>
<i>Per vedere l'ora di un altro codice di città .....</i>	<i>IT-20</i>
<i>Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa.....</i>	<i>IT-21</i>
<i>Per far cambiare la città per l'ora del proprio fuso orario nella città per l'ora internazionale attuale .....</i>	<i>IT-22</i>
<i>Per impostare l'ora per una suoneria.....</i>	<i>IT-24</i>
<i>Per provare il suono della suoneria .....</i>	<i>IT-27</i>
<i>Per attivare e disattivare una suoneria .....</i>	<i>IT-28</i>
<i>Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta.....</i>	<i>IT-29</i>

<i>Per configurare il timer per il conto alla rovescia .....</i>	<i>IT-31</i>
<i>Per usare il timer per il conto alla rovescia.....</i>	<i>IT-32</i>
<i>Per misurare i tempi con il cronometro.....</i>	<i>IT-34</i>
<i>Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti .....</i>	<i>IT-37</i>
<i>Per disattivare la visualizzazione automatica.....</i>	<i>IT-40</i>
<i>Per attivare la visualizzazione automatica.....</i>	<i>IT-40</i>

## Funzioni dell'orologio

- ◆ **Multiora**
- ◆ **Ora internazionale**
- ◆ **Suoneria**
- ◆ **Timer**
- ◆ **Cronometro**

## Selezione di un modo di funzionamento

---

- Premere **ⓐ** per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **ⓑ** per far illuminare il display.



## Modo di indicazione dell'ora



## Modo di ora internazionale



©



**Modo di cronometro**

**Modo di timer**

**Modo di suoneria**



## Indicazione dell'ora

Area di indicazione grafica A

Giorno della settimana

Area di indicazione grafica B

Mese - Giorno  
del mese



Indicatore di  
pomeridiane

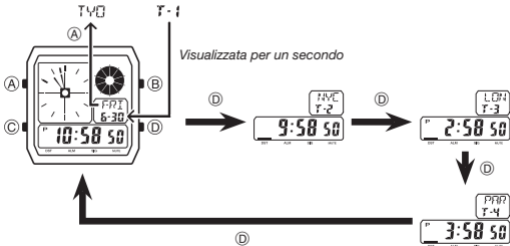
Secondi  
Ore : Minuti

La funzione multi-ora del modo di indicazione dell'ora consente un rapido e facile accesso all'ora e alla data attuali di quattro differenti città, numerate da T-1 (Ora 1) a T-4 (Ora 4). T-1 è l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario, e T-2, T-3 e T-4 sono ore locali. Le ore locali vengono mantenute in sincronia con l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario (T-1).

- L'area di indicazione grafica A nella parte superiore della schermata indica l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario attuale (T-1). Per i dettagli sulla lettura delle aree di indicazione grafica, vedere "Aree di indicazione grafica" (pagina IT-35).

## Cambiamento fra le schermate di ora

Ogni pressione di (D) fa cambiare ciclicamente le schermate di ora nell'ordine indicato di seguito.



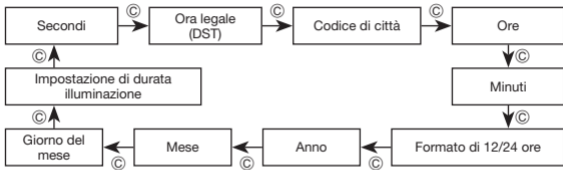
- Mentre la schermata di ora della città per l'ora del proprio fuso orario (T-1) è visualizzata, la pressione di (A) farà passare l'indicazione del giorno della settimana/ mese-giorno del mese al codice di città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionato e all'indicatore T-1 per un secondo circa.
- È possibile cambiare l'impostazione dell'ora attuale soltanto per l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario (T-1).
- Per le ore locali (T-2, T-3, T-4), è possibile cambiare soltanto il codice di città e l'impostazione di ora legale (DST).

## Cambiamento delle impostazioni di ora e data attuali per la città per l'ora del proprio fuso orario



1. Usare (D) per visualizzare la schermata dell'ora attuale per la città per l'ora del proprio fuso orario (T-1).
2. Tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.


3. Premere © per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



4. Quando l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare **(D)** o **(B)** per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
50	Riportare i secondi a <b>00</b>	Premere <b>(D)</b> .
OFF	Passare dall'ora legale ( <b>On</b> ) all'ora solare ( <b>OFF</b> ) e viceversa	Premere <b>(D)</b> .
TY0	Cambiare il codice di città	Usare <b>(D)</b> (est) o <b>(B)</b> (ovest).
<sup>P</sup> 10:58	Cambiare le ore o i minuti	Usare <b>(D)</b> (+) o <b>(B)</b> (-).
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore ( <b>12H</b> ) a quello di 24 ore ( <b>24H</b> ) e viceversa	Premere <b>(D)</b> .
20 23	Cambiare l'anno	Usare <b>(D)</b> (+) o <b>(B)</b> (-).



Schermata	Per fare ciò:	Eeguire questa operazione:
6-30	Cambiare il mese o il giorno del mese	Usare <b>D</b> (+) o <b>B</b> (-).
	Far passare l'impostazione da 1,5 secondi ( <b>1</b> ) a 3 secondi ( <b>3</b> ) e viceversa	Premere <b>D</b> .

- Per i dettagli sull'impostazione dell'ora legale, vedere "Ora legale (DST)" a pagina IT-15.

5. Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).

### Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi e non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

**Per far passare l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa**



*Indicatore di ora legale (DST)*

1. Usare (D) per visualizzare la schermata dell'ora attuale per la città per l'ora del proprio fuso orario (T-1).
  2. Tenere premuto (A) finché i secondi iniziano a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
  3. Premere (C) per visualizzare la schermata di impostazione ora legale.
  4. Premere (D) per passare dall'ora legale (**On** visualizzato) all'ora solare (**OFF** visualizzato) e viceversa.
  5. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore **DST** appare sulla schermata di indicazione dell'ora a indicare che l'ora legale è attivata.

## **Formato di 12/24 ore**

- Con il formato di 12 ore, l'indicatore **P** (pomeridiane) appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare alla sinistra delle cifre delle ore per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.
- Il formato di indicazione dell'ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell'ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.

## **Cambiamento dell'impostazione della città di un'ora locale**

È possibile selezionare uno qualsiasi dei codici di città riportati nella tabella alla fine di questo manuale come città per l'ora locale.

1. Visualizzare l'ora locale la cui impostazione di città si desidera cambiare, e quindi tenere premuto **(A)** per almeno due secondi finché il codice di città attuale inizia a lampeggiare.
2. Usare **(D)** (est) o **(B)** (ovest) per selezionare il codice di città desiderato.
3. Premere **(C)** per visualizzare la schermata di impostazione ora legale.

4. Premere **(D)** per passare dall'ora legale (**On** visualizzato) all'ora solare (**OFF** visualizzato) e viceversa.
5. Dopo che le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)**.

### **Cambiamento della città per l'ora del proprio fuso orario**

Usare il seguente procedimento per cambiare l'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario in una qualsiasi delle tre ore locali.

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(D)** per visualizzare l'ora locale che si desidera rendere l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario.
2. Premere **(A)** e **(B)** contemporaneamente.
  - Questa operazione rende l'ora locale selezionata al punto 1 la nuova ora della città per l'ora del proprio fuso orario.

### **Illuminazione**

Un LED (diodo a emissione luminosa) illumina il display per una facile visione delle indicazioni al buio.

### **Avvertenze sull'illuminazione**

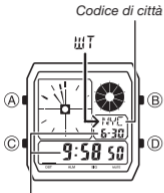
- L'illuminazione fornita dalla luce può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

### ***Per far accendere l'illuminazione***

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **(B)** per far accendere l'illuminazione.

- È possibile selezionare 1,5 secondi o 3 secondi come durata di illuminazione. Per i dettagli sull'impostazione di durata illuminazione, vedere "Cambiamento delle impostazioni di ora e data attuali per la città per l'ora del proprio fuso orario" a pagina IT-12. Quando si preme **(B)**, l'illuminazione rimarrà accesa per 1,5 secondi o 3 secondi circa, a seconda dell'impostazione di durata illuminazione attuale.

## Ora internazionale



*Ora e data attuali  
nel fuso orario del codice  
di città selezionato*

L'ora internazionale mostra l'ora attuale di una fra 48 città (31 fusi orari) del mondo.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo **C** (pagina IT-7).

### **Per vedere l'ora di un altro codice di città**

Nel modo di ora internazionale, premere **D** per scorrere i codici di città verso oriente.

- Per i dettagli sui codici di città, vedere la "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
- Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare l'impostazione dell'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora e quella del fuso orario ed eseguire i necessari cambiamenti.

**Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa**



*Indicatore di ora legale (DST)*

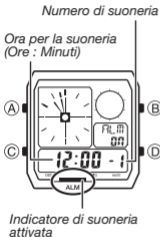
1. Nel modo di ora internazionale, usare (D) (est) per visualizzare il codice di città (fuso orario) la cui impostazione di ora solare/ora legale si desidera cambiare.
2. Tenere premuto (A) per almeno due secondi per passare dall'ora legale (**DST** visualizzato) all'ora solare (**DST** non visualizzato) e viceversa.
  - L'indicatore **DST** viene visualizzato sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
  - Notare che l'impostazione di ora legale (DST)/ora solare influisce soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non ne risentono.
  - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre UTC è selezionato come codice di città.

***Per far cambiare la città per l'ora del proprio fuso orario nella città per l'ora internazionale attuale***

1. Nel modo di ora internazionale, usare **ⓓ** per visualizzare la città che si desidera rendere la nuova città per l'ora del proprio fuso orario.
2. Premere **ⓐ** e **ⓑ** contemporaneamente.
  - Questa operazione rende la città per l'ora internazionale selezionata al punto 1 la nuova città per l'ora del proprio fuso orario.



## Suoneria



L'orologio dispone di un totale di cinque suonerie, ciascuna delle quali può essere configurata come suoneria quotidiana o come suoneria per 1 volta.

- Suoneria quotidiana: Suona ogni giorno all'ora preselezionata.
- Suoneria per 1 volta: Suona una volta all'ora preselezionata e quindi viene disabilitata automaticamente.

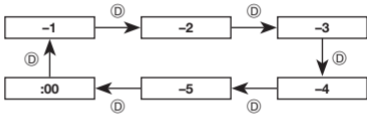
È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta, che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo © (pagina IT-8).
- Le suonerie funzionano coordinatamente all'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario.

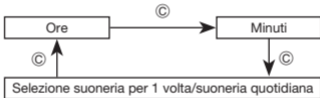
### Per impostare l'ora per una suoneria



1. Nel modo di suoneria, usare (D) per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzato il numero della suoneria che si desidera impostare.



2. Dopo aver selezionato una suoneria, tenere premuto (A) finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Questa operazione attiva automaticamente la suoneria per 1 volta.
3. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



4. Quando un'impostazione lampeggia, usare **ⓓ** e **ⓑ** per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eeguire questa operazione:
<b>12:00</b>	Cambiare le ore o i minuti	Usare <b>ⓓ</b> (+) o <b>ⓑ</b> (-). • Con il formato di 12 ore, impostare correttamente l'ora come antimeridiana o pomeridiana (indicatore <b>P</b> ).
<b>1-00 / 00</b>	Passare dalla suoneria per 1 volta alla suoneria quotidiana e viceversa	Premere <b>ⓓ</b> . Suoneria per 1 volta attivata: <b>1-On</b> Suoneria quotidiana attivata: <b>On</b>

5. Premere **Ⓐ** per lasciare la schermata di impostazione.

### **Funzionamento della suoneria**

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, a prescindere dal modo di funzionamento in cui si trova attualmente l'orologio.

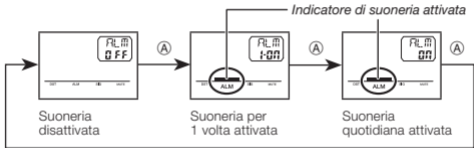
- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un pulsante qualsiasi.

### ***Per provare il suono della suoneria***

Nel modo di suoneria, tenere premuto  per far suonare la suoneria.

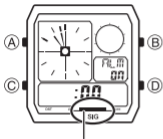
### **Per attivare e disattivare una suoneria**

1. Nel modo di suoneria, usare **(D)** per selezionare una suoneria.
2. Premere **(A)** per scorrere ciclicamente le impostazioni di suoneria come mostrato di seguito.



- In tutti i modi di funzionamento, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display per la suoneria che è attualmente attivata.
- L'indicatore di suoneria attivata lampeggia mentre la suoneria suona.

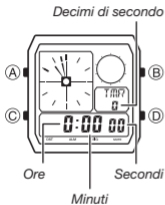
### ***Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta***



*Indicatore di segnale  
orario di ora esatta attivato*

1. Nel modo di suoneria, usare (D) per selezionare il segnale orario di ora esatta.
2. Premere (A) per attivare o disattivare la funzione.
  - L'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento quando questa funzione è attivata.

## Timer



È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 secondo e 24 ore. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona.

- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer, in cui è possibile entrare premendo (C) (pagina IT-8).



### Per configurare il timer per il conto alla rovescia



1. Mentre il tempo di inizio del conto alla rovescia è visualizzato sul display nel modo di timer, tenere premuto (A) finché il tempo di inizio del conto alla rovescia attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.



3. Quando l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) (+) o (B) (-) per far cambiare l'elemento lampeggiante.
  - Per specificare un tempo di inizio del conto alla rovescia di 24 ore, impostare **0:00 00**.
4. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

### **Per usare il timer per il conto alla rovescia**

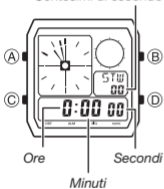


Premere (D) mentre l'orologio è nel modo di timer per avviare il timer per il conto alla rovescia.

- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine, la suoneria suona per dieci secondi o finché non la si silenzia premendo un pulsante qualsiasi. Il tempo del conto alla rovescia viene riportato automaticamente al suo valore iniziale quando la suoneria suona.
- Premere (D) mentre un'operazione di conto alla rovescia è in corso per metterla in pausa. Premere di nuovo (D) per far ripartire il conto alla rovescia.
- Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo (D)), e quindi premere (A). Questa operazione riporta il tempo del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

## Cronometro

*Centesimi di secondo*



Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 23 ore, 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo © (pagina IT-8).

## Per misurare i tempi con il cronometro

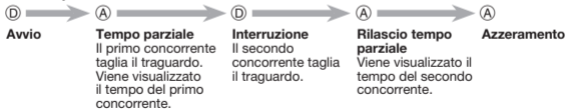
### Tempo trascorso



### Tempo parziale



### Due tempi di arrivo



## Riferimento

---

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

### Aree di indicazione grafica

Sono disponibili due aree di indicazione grafica dette A e B.



- Area di indicazione grafica A: In tutti i modi di funzionamento, i segmenti indicano le ore, i minuti e i secondi dell'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario (T-1).
- Area di indicazione grafica B: Nel modo di indicazione dell'ora e nel modo di ora internazionale, i segmenti indicano l'ora attuale (in unità di 1 secondo). Nel modo di timer e nel modo di cronometro, i segmenti indicano la misurazione del timer in corso (in unità di un decimo di secondo).

### Segnale acustico di pressione pulsanti



Indicatore di silenziamento

IT-36

Il segnale acustico di pressione pulsanti suona ogni volta che si preme uno dei pulsanti dell'orologio. È possibile attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione pulsanti, le suonerie, il segnale orario di ora esatta e la suoneria del conto alla rovescia funzioneranno tutti normalmente.

### ***Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti***

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto © per attivare (indicatore di silenziamento non visualizzato) o disattivare (indicatore di silenziamento visualizzato) il segnale acustico di pressione pulsanti.

- Quando si tiene premuto © per attivare o disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.
- L'indicatore di silenziamento viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione pulsanti è disattivato.

### **Funzioni di ritorno automatico**

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso passa automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia una schermata con cifre lampeggianti visualizzata sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio esce automaticamente dalla schermata di impostazione.

## Scorrimento

I pulsanti **(B)** e **(D)** servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi pulsanti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

## Schermate iniziali

Quando si entra nel modo di ora internazionale o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo di funzionamento appaiono per primi.

## Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a **00** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **00** ma i minuti rimangono invariati.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo che si è fatta sostituire la pila dell'orologio.



## Ora internazionale

- Il conteggio dei secondi dell'ora internazionale è sincronizzato con il conteggio dei secondi del modo di indicazione dell'ora.
- Tutte le ore del modo di ora internazionale vengono calcolate dall'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario segnata nel modo di indicazione dell'ora utilizzando i valori di differenza rispetto al tempo universale coordinato.
- La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario in cui si trova una città.
- Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Coordinated Universal Time" (abbreviazione: UTC)), è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.


## **Visualizzazione automatica**

La visualizzazione automatica fa cambiare ininterrottamente il contenuto della visualizzazione digitale.

### ***Per disattivare la visualizzazione automatica***

Premere un pulsante qualsiasi per disattivare la visualizzazione automatica. Questa operazione riporta l'orologio al modo di indicazione dell'ora.

### ***Per attivare la visualizzazione automatica***

Nel modo di indicazione dell'ora (pagina IT-7), tenere premuto  per almeno tre secondi finché l'orologio emette un segnale acustico.

## **Nota**

- La visualizzazione automatica non può essere eseguita mentre una schermata di impostazione è visualizzata sul display.

## **Caratteristiche tecniche**

---

**Accuratezza a temperatura normale:**  $\pm 30$  secondi al mese

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana

Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Multiora (una ora per la città per l'ora del proprio fuso orario e tre ore locali); Ora legale (ora estiva)/Ora solare

**Ora internazionale:** 48 città (31 fusi orari) e Tempo universale coordinato

Altre funzioni: Ora solare/Ora legale (ora estiva); Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario/città per l'ora internazionale

**Suonerie:** 5 suonerie (per 1 volta o quotidiane), Segnale orario di ora esatta

## **Timer**

Unità di misurazione: Un decimo di secondo

Gamma di introduzione: Da 1 secondo a 24 ore (incrementi di 1 secondo, incrementi di 1 minuto e incrementi di 1 ora)

## **Cronometro**

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 23:59'59,99"

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

**Illuminazione:** LED (diodo a emissione luminosa); Durata di illuminazione selezionabile

**Altre funzioni:** Attivazione/Disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti; Funzione di visualizzazione automatica

**Pila:** Una pila al litio (tipo: CR1616)

Durata di circa 3 anni per il tipo CR1616; uso della suoneria per 10 secondi al giorno, uso dell'illuminazione per 1,5 secondi al giorno

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.

## Avvertenze sull'uso

---

### Resistenza all'acqua

- Le informazioni riportate di seguito valgono per gli orologi recanti la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore.

		Resistenza all'acqua con uso quotidiano	Resistenza all'acqua potenziata con uso quotidiano		
			5 atmosfere	10 atmosfere	20 atmosfere
Indicazione	Sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore	Nessuna indicazione BAR	5BAR	10BAR	20BAR
Esempi di uso quotidiano	Lavaggio mani, pioggia	Sì	Sì	Sì	Sì
	Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto	No	Sì	Sì	Sì
	Windsurf	No	No	Sì	Sì
	Immersioni in apnea	No	No	Sì	Sì

- Non usare questo orologio per immersioni con respiratori o per altri tipi di immersioni che richiedono bombole d'aria.
- Gli orologi che non recano la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore non sono protetti dagli effetti del sudore. Evitare di usare un orologio di questo tipo in condizioni in cui esso potrebbe essere esposto a grandi quantità di sudore o umidità, o a schizzi d'acqua diretti.
- Anche se un orologio è resistente all'acqua, notare le avvertenze sull'utilizzo descritte di seguito. Tali modalità di utilizzo riducono le prestazioni di resistenza all'acqua e possono causare l'appannamento del vetro.
  - Non azionare la corona o i pulsanti mentre l'orologio è immerso in acqua o mentre è bagnato.
  - Evitare di indossare l'orologio mentre ci si lava.
  - Non indossare l'orologio in una piscina riscaldata, in una sauna o in qualsiasi altro ambiente con alta temperatura/alta umidità.
  - Non indossare l'orologio mentre ci si lava le mani o il viso, mentre si svolgono faccende domestiche o mentre si esegue qualsiasi altra operazione che comporta l'impiego di saponi o detergenti.

- Dopo l'immersione in acqua di mare, sciacquare l'orologio con acqua dolce per eliminare da esso tutte le tracce di sale e di sporco.
- Per mantenere la resistenza all'acqua, far sostituire le guarnizioni dell'orologio periodicamente (circa una volta ogni due o tre anni).
- Un tecnico qualificato controllerà che l'orologio abbia una resistenza all'acqua appropriata ogni volta che si fa sostituire la pila dell'orologio. Per la sostituzione della pila sono necessari attrezzi speciali. Richiedere sempre la sostituzione della pila al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Alcuni orologi resistenti all'acqua hanno eleganti cinturini in pelle. Evitare il nuoto, il lavaggio e qualsiasi altra attività che causa l'esposizione diretta di un cinturino in pelle all'acqua.

- La superficie interna del vetro dell'orologio potrebbe appannarsi quando l'orologio viene esposto ad un brusco calo di temperatura. Nessun problema si verifica se l'appannamento si dirada relativamente presto. Improvvisi ed estremi cambiamenti di temperatura (come quando si entra in una stanza in cui è in funzione l'aria condizionata in estate e si rimane vicino all'uscita di un condizionatore d'aria, o come quando si esce da una stanza riscaldata in inverno e si lascia venire l'orologio a contatto con la neve) possono far sì che l'appannamento del vetro impieghi più tempo per diradarsi. Se l'appannamento del vetro non si dirada o se si nota umidità all'interno del vetro, smettere immediatamente di usare l'orologio e portarlo al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Questo orologio resistente all'acqua è stato testato in conformità con le norme dell'Organizzazione Internazionale per la Standardizzazione.



## Cinturino

- Lo stringere eccessivamente il cinturino può causare sudorazione e può rendere difficile il passaggio dell'aria sotto il cinturino, condizioni che provocano irritazioni cutanee. Non stringere troppo il cinturino. Deve esserci sempre spazio a sufficienza tra il cinturino ed il polso affinché sia possibile inserirvi un dito.
- Deterioramento, ruggine ed altre condizioni possono far spezzare il cinturino o farlo staccare dall'orologio, conseguenze che a loro volta possono provocare la fuoriuscita dei perni del cinturino dalle rispettive posizioni o la loro caduta. Tali condizioni comportano il rischio che l'orologio cada dal polso e vada perduto, e comportano anche il rischio di lesioni fisiche. Avere sempre molta cura del cinturino e tenerlo pulito.
- Smettere immediatamente di usare un cinturino se si nota una qualsiasi delle seguenti condizioni: perdita della flessibilità del cinturino, incrinature sul cinturino, scolorimento del cinturino, allentamento del cinturino, perni di collegamento del cinturino fuoriusciti o caduti, o qualsiasi altra anomalia. Portare l'orologio al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO per il controllo e la riparazione (interventi a pagamento) o per far sostituire il cinturino (intervento a pagamento).

## Temperatura

- Non lasciare mai l'orologio sul cruscotto di un'automobile, nei pressi di apparecchi per il riscaldamento o in qualsiasi altro luogo soggetto a temperature molto alte. Non lasciare l'orologio in luoghi in cui esso potrebbe trovarsi esposto a temperature molto basse. A causa di temperature eccessivamente alte o basse l'orologio potrebbe restare indietro o andare avanti, fermarsi o presentare altri problemi di funzionamento.
- Se si lascia l'orologio in un luogo con una temperatura superiore a +60°C (140°F) per lunghi periodi, potrebbero verificarsi problemi con il suo display a cristalli liquidi. Le indicazioni sul display a cristalli liquidi possono risultare di difficile lettura a temperature inferiori a 0°C (32°F) e superiori a +40°C (104°F).

## **Impatti**

- L'orologio è stato progettato per sopportare gli impatti cui potrebbe andare incontro durante il normale utilizzo quotidiano e attività leggere quali il gioco del catch, del tennis, ecc. Tuttavia, se si lascia cadere l'orologio o se lo si sottopone altrimenti a forti impatti, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento. Notare che gli orologi con design resistente agli urti (G-SHOCK, BABY-G, G-MS) possono essere indossati durante l'utilizzo di motoseghe o durante altre attività che comportano forti vibrazioni, o mentre si praticano attività sportive intense (motocross, ecc.).

## **Magnetismo**

- Anche se un orologio digitale normalmente non è influenzato dal magnetismo, è necessario evitare un magnetismo molto forte (da apparecchiature mediche, ecc.) perché esso potrebbe provocare problemi di funzionamento e danneggiare i componenti elettronici.

## **Cariche elettrostatiche**

- Se l'orologio viene esposto a cariche elettrostatiche molto forti, la sua indicazione dell'ora potrebbe risultare errata. Cariche elettrostatiche molto forti possono anche danneggiare i componenti elettronici.
- Le cariche elettrostatiche possono causare la momentanea scomparsa della visualizzazione o un effetto arcobaleno sul display.

## **Sostanze chimiche**

- Evitare che l'orologio venga a contatto con acqueragia, benzina, solventi, oli o grassi, o con prodotti per la pulizia, adesivi, vernici, medicinali o cosmetici contenenti tali sostanze. Il contatto con tali sostanze potrebbe far scolorire o danneggiare la cassa in resina, il cinturino in resina, il cinturino in pelle e altre parti.

## **Deposito**

- Se non si intende usare l'orologio per un lungo periodo di tempo, eliminare da esso qualsiasi traccia di sporco, sudore e umidità, e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

## **Parti in resina**

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone insieme ad altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, gli altri oggetti potrebbero macchiarsi con il colore delle parti in resina, oppure le parti in resina dell'orologio potrebbero macchiarsi con il colore degli altri oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia l'orologio in luoghi cui esso potrebbe essere esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco l'orologio per lunghi periodi, l'orologio potrebbe scolorirsi.
- La frizione causata da alcune condizioni (potente forza esterna, forti strofinamenti, impatti, ecc.) possono causare lo scolorimento delle parti colorate.
- Se sul cinturino sono presenti figure stampate, un forte strofinamento dell'area stampata può causare scolorimento.
- Se si lascia bagnato l'orologio per lunghi periodi, la colorazione fluorescente potrebbe sbiadirsi. Asciugare l'orologio appena possibile dopo che esso si è bagnato.
- Le parti in resina semitrasparente possono scolorirsi a causa di sudore e sporco, e se esposte ad alte temperature e ad alta umidità per lunghi periodi.

- L'utilizzo quotidiano e il deposito per lunghi periodi dell'orologio possono portare a deterioramento, rottura o piegatura delle parti in resina. L'entità di tali danni dipende dalle condizioni di utilizzo e dalle condizioni di deposito.

## **Cinturini in pelle**

- Se si lascia l'orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone insieme ad altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, gli altri oggetti potrebbero macchiarsi con il colore del cinturino in pelle, oppure il cinturino in pelle dell'orologio potrebbe macchiarsi con il colore degli altri oggetti. Accertarsi di asciugare bene l'orologio con un panno morbido prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia un cinturino in pelle in luoghi cui esso rimane esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco un cinturino in pelle per lunghi periodi, il cinturino potrebbe scolorirsi.

**ATTENZIONE:** Se un cinturino in pelle viene sottoposto a strofinamento o viene lasciato sporco, esso potrebbe macchiare o macchiarsi e scolorirsi.

## **Parti di metallo**

- Se si lasciano sporche le parti di metallo, ciò potrebbe causare la formazione di ruggine, anche se le parti sono in acciaio inossidabile o placcate. Quando le parti di metallo sono rimaste esposte a sudore o acqua, passarle bene con un panno morbido e assorbente e quindi riporre l'orologio in un luogo ben ventilato per farlo asciugare.
- Servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per sfregare le parti di metallo con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro, o con acqua saponata. Poi risciacquare con acqua per eliminare tutti i residui di detergente e quindi asciugare con un panno morbido e assorbente. Quando si lavano le parti di metallo, avvolgere la cassa dell'orologio con della pellicola trasparente da cucina in modo che la cassa non venga a contatto con il detergente o il sapone.

## **Cinturini resistenti ai batteri e agli odori**

- Un cinturino resistente ai batteri e agli odori protegge dall'odore prodotto dalla formazione dei batteri del sudore, assicurando comfort e igiene. Per assicurare la massima resistenza ai batteri e agli odori, tenere il cinturino pulito. Servirsi di un panno morbido e assorbente per eliminare completamente dal cinturino sporco, sudore e umidità. Un cinturino resistente ai batteri e agli odori previene la formazione di organismi e batteri. Esso non protegge da eruzioni cutanee provocate da reazioni allergiche, ecc.

## **Display a cristalli liquidi**

- Le indicazioni sul display potrebbero risultare di difficile visione se si guarda il display obliquamente.

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso dell'orologio o da suoi problemi di funzionamento.



## **Manutenzione**

---

### **Cura dell'orologio**

Ricordare che l'orologio viene portato a contatto con la pelle, proprio come un capo di abbigliamento. Per assicurare che l'orologio fornisca le prestazioni al livello per cui è stato progettato, mantenerlo pulito passandolo frequentemente con un panno morbido in modo da tenerlo libero da sporco, sudore, acqua e altri corpi estranei.

- Ogni volta che l'orologio è rimasto esposto ad acqua di mare o fango, sciacquarlo con acqua dolce pulita.
- Per un cinturino di metallo o un cinturino in resina con parti di metallo, servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per sfregare il cinturino con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro, o con acqua saponata. Poi risciacquare con acqua per eliminare tutti i residui di detergente e quindi asciugare con un panno morbido e assorbente. Quando si lava il cinturino, avvolgere la cassa dell'orologio con della pellicola trasparente da cucina in modo che la cassa non venga a contatto con il detergente o il sapone.

- Per un cinturino in resina, lavare con acqua e quindi asciugare con un panno morbido. Notare che talvolta sulla superficie di un cinturino in resina potrebbero apparire degli aloni. Ciò non avrà alcuna conseguenza sulla pelle o sugli abiti. Eliminare l'alone passando il cinturino con un panno.
- Eliminare acqua e sudore da un cinturino in pelle passando il cinturino con un panno morbido.
- Il mancato azionamento della corona, dei pulsanti o della lunetta girevole dell'orologio potrebbe causare in seguito problemi di funzionamento di tali parti. Periodicamente ruotare la corona e la lunetta girevole, e premere i pulsanti per mantenere un funzionamento appropriato.

## **Pericoli derivanti da una scarsa cura dell'orologio**

### **Ruggine**

- Nonostante l'acciaio impiegato per l'orologio sia altamente resistente alla ruggine, la ruggine può formarsi se l'orologio non viene pulito dopo che si è sporcato.
  - La presenza di sporco sull'orologio può impedire all'ossigeno di venire a contatto con il metallo, condizione che può portare alla rottura dello strato passivante di ossido sulla superficie del metallo e alla formazione di ruggine.

- La ruggine può causare aree appuntite sulle parti di metallo e può far fuoriuscire i perni del cinturino dalle rispettive posizioni o farli cadere. Qualora si notino eventuali anomalie, smettere immediatamente di usare l'orologio e portarlo al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Anche se la superficie del metallo appare pulita, il sudore e la ruggine negli interstizi possono sporcare le maniche degli abiti, provocare irritazioni cutanee, e persino interferire con il funzionamento dell'orologio.

### **Usura precoce**

- Sudore o acqua lasciati su un cinturino in resina o sulla lunetta, oppure il riponimento dell'orologio in un luogo soggetto ad elevata umidità possono causare un'usura precoce, tagli e incrinature.

### **Irritazioni cutanee**

- Persone con una pelle sensibile o in cattive condizioni fisiche possono riportare irritazioni cutanee quando indossano un orologio. Tali persone devono tenere particolarmente puliti i cinturini in pelle o i cinturini in resina dei loro orologi. In caso di bollicine o altre irritazioni cutanee, togliersi immediatamente l'orologio e rivolgersi ad un dermatologo.

## **Sostituzione della pila**

- Richiedere la sostituzione della pila al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.
- Far sostituire la pila esclusivamente con il tipo specificato nella Guida dell'utilizzatore. L'uso di una pila di tipo diverso può causare problemi di funzionamento.
- Quando si fa sostituire la pila, richiedere anche un controllo dell'appropriata resistenza all'acqua dell'orologio.
- Le parti in resina decorative possono usurarsi, incrinarsi o piegarsi nel corso del tempo se soggette al normale utilizzo quotidiano. Notare che qualora in un orologio presentato per la sostituzione della pila si riscontrino incrinature o altre anomalie indicanti possibili danni, l'orologio verrà restituito con una spiegazione dell'anomalia riscontrata, senza che l'intervento di assistenza richiesto sia eseguito.

## **Pila iniziale**

- La pila che è inserita nell'orologio al momento dell'acquisto è stata utilizzata in fabbrica per testare le funzioni e il funzionamento dell'orologio.
- La durata della pila di prova può essere inferiore rispetto alla normale durata della pila indicata nella Guida dell'utilizzatore. Tenere presente che la sostituzione di questa pila è a pagamento, anche se la sostituzione si rende necessaria entro il periodo di garanzia dell'orologio.

## **Basso livello di carica della pila**

- Un basso livello di carica della pila è indicato da un notevole errore nell'indicazione dell'ora, dall'affievolimento della visualizzazione sul display o dall'assenza della visualizzazione.
- L'utilizzo dell'orologio mentre il livello di carica della pila è basso può essere causa di problemi di funzionamento. Sostituire la pila il più presto possibile.



## City Code Table



## City Code Table

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
RAI	Praia	-1
UTC		0
LIS	Lisbon	
LON	London	
MAD	Madrid	+1
PAR	Paris	
ROM	Rome	
BER	Berlin	
STO	Stockholm	+2
ATH	Athens	
CAI	Cairo	
JRS	Jerusalem	+3
MOW	Moscow	
JED	Jeddah	+3.5
THR	Tehran	

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+8
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	+9.5

City Code	City	UTC offset/ GMT Differential
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of July 2022.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.



**CASIO®**

**CASIO COMPUTER CO., LTD.**

6-2, Hon-machi 1-chome  
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan